

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

**OBLIGATION TO NEGOCIATE  
ACCESS TO THE PACIFIC OCEAN**

(BOLIVIA *v.* CHILE)

**ORDER OF 18 JUNE 2013**

**2013**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

**OBLIGATION DE NÉGOCIER  
UN ACCÈS À L'OCÉAN PACIFIQUE**

(BOLIVIE *c.* CHILI)

**ORDONNANCE DU 18 JUIN 2013**

Official citation:

*Obligation to Negotiate Access to the Pacific Ocean*  
(*Bolivia v. Chile*), Order of 18 June 2013,  
*I.C.J. Reports 2013*, p. 223

---

Mode officiel de citation:

*Obligation de négocier un accès à l'océan Pacifique*  
(*Bolivie c. Chili*), ordonnance du 18 juin 2013,  
*C.I.J. Recueil 2013*, p. 223

ISSN 0074-4441  
ISBN 978-92-1-071161-6

Sales number	<b>1046</b>
N° de vente:	

18 JUNE 2013

ORDER

OBLIGATION TO NEGOCIATE  
ACCESS TO THE PACIFIC OCEAN

(BOLIVIA *v.* CHILE)

---

OBLIGATION DE NÉGOCIER  
UN ACCÈS À L'OCÉAN PACIFIQUE

(BOLIVIE *c.* CHILI)

18 JUIN 2013

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2013

2013  
18 June  
General List  
No. 153

18 June 2013

OBLIGATION TO NEGOTIATE  
ACCESS TO THE PACIFIC OCEAN

(BOLIVIA *v.* CHILE)

ORDER

*Present: President* TOMKA; *Vice-President* SEPÚLVEDA-AMOR; *Judges* OWADA, ABRAHAM, KEITH, BENNOUNA, SKOTNIKOV, CANÇADO TRINDADE, YUSUF, GREENWOOD, XUE, DONOGHUE, GAJA, SEBUTINDE, BHANDARI; *Registrar* COUVREUR.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44, 45, paragraph 1, 48 and 49 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 24 April 2013, whereby the Government of the Plurinational State of Bolivia instituted proceedings against the Republic of Chile with regard to a dispute “relating to Chile’s obligation to negotiate in good faith and effectively with Bolivia in order to reach an agreement granting Bolivia a fully sovereign access to the Pacific Ocean”;

Whereas on 24 April 2013 a signed copy of the Application was transmitted to Chile;

Whereas by letter dated 24 April 2013 accompanying its Application, Bolivia notified the Court of the appointment of H.E. Mr. Eduardo

Rodríguez Veltzé as Agent; and whereas by letter dated 7 May 2013, Chile notified the Court of the appointment of H.E. Mr. Felipe Bulnes Serrano as Agent;

Whereas, at a meeting held by the President of the Court with the Agents of the Parties on 12 June 2013, the latter indicated that they had come to an agreement that Bolivia should have a period of ten months at its disposal, from the day of the present Order, in which to prepare its Memorial, and that Chile should then have a period of ten months for the preparation of its Counter-Memorial;

Taking into account the agreement of the Parties,

*Fixes* the following time-limits for the filing of the written pleadings:

17 April 2014 for the Memorial of the Plurinational State of Bolivia;

18 February 2015 for the Counter-Memorial of the Republic of Chile;  
and

*Reserves* the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this eighteenth day of June, two thousand and thirteen, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Plurinational State of Bolivia and the Government of the Republic of Chile, respectively.

*(Signed)* Peter TOMKA,  
President.

*(Signed)* Philippe COUVREUR,  
Registrar.